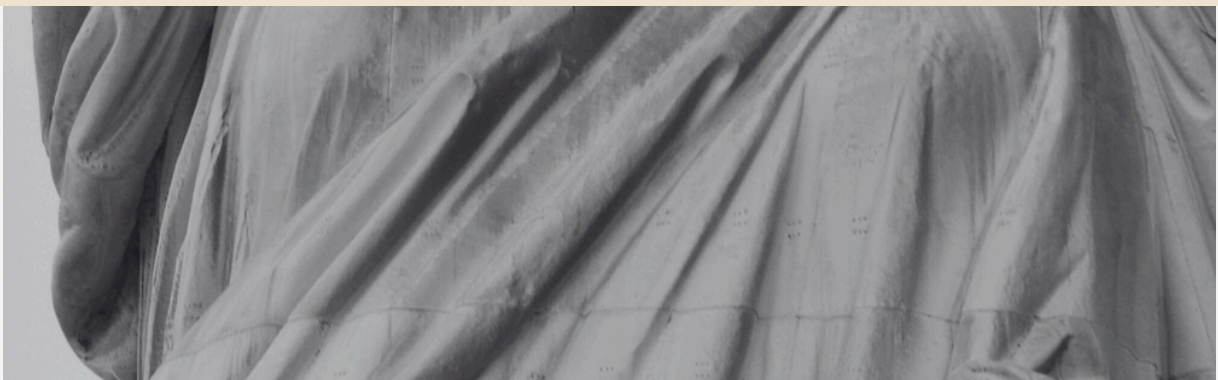


**COALICIÓN DE INMIGRACIÓN DEL VALLE DE MIAMI (MVIC)**



# **RECURSOS PARA SOLICITANTES DE ASILO Y PERSONAS QUE LOS HOSPEDAN O LOS ACOMPAÑAN**

ÚLTIMA ACTUALIZACIÓN  
MARZO 2025



## NUESTRO PROPOSITO

Como coalición de comunidades religiosas y otras organizaciones e individuos comprometidos con la justicia de los inmigrantes, la Coalición de Inmigración del Valle de Miami se compromete a promover una reforma migratoria integral y humana y un cambio sistémico radical trabajando con y en nombre de aquellos que se ven afectados por leyes de inmigración injustas, políticas y prácticas que no reflejan estos valores más altos:

- Dignidad de la persona
- Unidad de la familia
- Riqueza en la diversidad
- Trato equitativo
- Libertad en la búsqueda de un propósito
- Proceso democrático



## ¡ÚNETE A NOSOTROS!

**Si usted está interesado en ser voluntario o si tiene preguntas,** correo electrónico [immigrationdayton@gmail.com](mailto:immigrationdayton@gmail.com) o llame a Jan Futrell al (859) 358-8152. También puede unirse a nuestro grupo de Facebook: [facebook.com/groups/MVImmigrantCoalition/](https://facebook.com/groups/MVImmigrantCoalition/) o como nuestra página de Facebook: [facebook.com/mvicdayton/](https://facebook.com/mvicdayton/)

**Queremos extenderle esta invitación para que se convierta en un líder de MVIC, una organización dedicada a empoderar a los inmigrantes por los inmigrantes.** En MVIC, creemos en el poder de la voz colectiva y las iniciativas impulsadas por la comunidad para crear un cambio significativo. Como líder dentro de nuestra organización, usted tendrá la oportunidad de dar forma a las políticas, abogar por los derechos de los inmigrantes, y fomentar una red de apoyo que amplifica las voces de los inmigrantes en nuestra comunidad. Póngase en contacto con nosotros si está interesado.



# Índice de recursos

En esta lista se puede hacer clic. Cada sección contiene varios recursos locales. La mayoría incluyen información de contacto. Si encuentra algo incorrecto en alguno de los recursos de la lista, póngase en contacto con nosotros en [immigrationdayton@gmail.com](mailto:immigrationdayton@gmail.com).

- Página 2 **ASISTENCIA LEGAL EN CASOS DE CIUDADANÍA Y ASILO**
- Página 3 **APOYO ALIMENTARIO**
- Página 5 **SERVICIOS MÉDICOS**
- Página 7 **CLASES DE INGLÉS**
- Página 9 **TRANSPORTACIÓN**
- Página 10 **APOYO PARA PADRES Y NECESIDADES BÁSICAS**
- Página 12 **AYUDA A LA VIVIENDA**
- Página 13 **DERECHOS Y ASISTENCIA LABORALES**
- Página 15 **INFORMACIÓN GENERAL IMPORTANTE**
- Página 16 **PROVEEDORES DE SERVICIOS LINGÜÍSTICOS LOCALES**

# Asistencia legal en casos de ciudadanía y asilo

Aunque hay muchas organizaciones e individuos que ofrecen asistencia legal a inmigrantes, no se puede confiar en que todos ofrezcan un trabajo honesto o precios razonables. MVIC ha tenido experiencia con y recomendaría las siguientes fuentes locales de confianza.

---

## DEFENSORES DE LA IGUALDAD LEGAL BÁSICA

Dirección: 130 W 2nd St STE 700, Dayton, OH 45402

Horas de trabajo: lunes a viernes 8:00 de 17:00

Teléfono: (937) 228-8104 (en inglés, español y otros idiomas)

Sitio web: [www.ablelaw.org](http://www.ablelaw.org)

## KAREN DENISE BRADLEY, ABOGADA

Dirección: Bradley & Associates, 130 W. Second Street, Suite 2100, Dayton, OH 45402

Teléfono: 937-461-1212 | Fax: 937-813-7093

Sitio web: [www.karenlaw.com](http://www.karenlaw.com)

## OCSILIO: EL CENTRO DE OHIO PARA LITIGIOS ESTRATÉGICOS DE INMIGRACIÓN

Dirección: Cleveland Heights, OH 44118

Teléfono : 330-539-3932 | Fax: 330-362-2134 |

Correo electrónico: [brian@ocsilio.org](mailto:brian@ocsilio.org). La mejor forma de contactar para obtener asistencia legal es por mensaje de texto.

Sitio web: [www.ocsilio.org/about-brian](http://www.ocsilio.org/about-brian)

## IMMIGRANT CONNECTION – DAYTON

Dirección: 3634 Watertower Ln Dayton, OH 45449

Teléfono : 937-802-2012

Correo electrónico: [ic.daytonohio@gmail.com](mailto:ic.daytonohio@gmail.com)

Sitio web: [icdayton.org/](http://icdayton.org/)

## ASOCIACIÓN AMERICANA DE ABOGADOS DE INMIGRACIÓN

Busque un abogado de inmigración en esta base de **datos nacional**. <https://www.aialawyer.com/>

# Apoyo alimentario

Con los bancos de alimentos locales, llamar antes de ir es una buena idea, ya que las cosas cambian con frecuencia. A veces se dan alimentos aunque no se solicite documentación o residencia, sobre todo en la primera visita, pero te recomendamos que lleves los siguientes documentos: un documento de identidad con fotografía y un comprobante de domicilio reciente.

**Sus datos son confidenciales en la mayoría de los establecimientos, si no en todos.**

---

## **BANCO DE ALIMENTOS DE DAYTON**

Teléfono: 937-461-0265

Horas de trabajo: lunes y miércoles, de 9:00 a 11:00

En auto, cargan su vehículo, no se necesita identificación ni comprobante de domicilio. Le pedirán que indique su nombre y dirección. Puede ser la mejor opción con los requisitos mínimos, pero espere largas colas.

## **INICIATIVA HALL HUNGER**

Regístrese con su nombre y dirección de correo electrónico para recibir el boletín informativo de la Iniciativa Hall Hunger desplazándose hacia abajo en [www.hallhunger.org](http://www.hallhunger.org). Este boletín frecuente a menudo incluye horarios y lugares para obsequios de alimentos por única vez.

## **DESPENSA DE ALIMENTOS DE ST. MARY**

Dirección: 310 Allen St.

Horas de trabajo: martes y jueves, de 9:00 a 11:30.

Teléfono: (937)-256-5633,

Favor de traer identificación. La información es confidencial.

## **DESPENSA DE ALIMENTOS DE CATHOLIC SOCIAL SERVICES**

Dirección: 922 Riverview Ave

Teléfono: 937-223-7217, extensión 1101

Horas de trabajo: lunes a jueves de 9:30 a 11:30

Tiene que vivir en código postal 45402, 45405, 45406, 45417, o 45428, presentar identificación y comprobante de domicilio reciente.

Sitio web: [cssmv.org/services/poverty-alleviation/choice-food-pantry/](http://cssmv.org/services/poverty-alleviation/choice-food-pantry/)

## **OHIO DEPARTMENT OF JOB AND FAMILY SERVICES**

Sitio web: [www.jfs.ohio.gov](http://www.jfs.ohio.gov)

Start application process to establish if one is eligible.

## **ST PAUL UNITED METHODIST CHURCH,**

Dirección: 101 Huffman Ave

Horas de trabajo: lunes, miércoles y jueves de 10:00 a 14:45

Teléfono: (937) 252-4467

Debe residir en el código postal 45403, presentar una identificación con fotografía y un comprobante de domicilio reciente.

Sitio web: [www.stpauldayton.org/pantry](http://www.stpauldayton.org/pantry)

## **GOOD NEIGHBOR HOUSE**

Dirección: 627 E. 1st Street

Teléfono: 937-224-3003 (llame primero)

Horas de trabajo: lunes a jueves de 9:00 a 13:00

Debe presentar una identificación con foto y tarjetas de Seguro Social para todos los miembros de la familia o la tarjeta 211 (si ha recibido una en el pasado de GNH o cualquier otra organización).

Lynn Buffington (937-657-0429), miembro del equipo de liderazgo de MVIC, puede ayudarlo con el acceso si no tiene estas formas de identificación.

Sitio web: [goodneighborhouse.org/services/food-nutrition/](http://goodneighborhouse.org/services/food-nutrition/)

## **ACCESS TO EXCESS (ACCESO A FRANQUICIA)**

*Regala productos agrícolas gratis los domingos a las 5 p. m. en primavera-verano-principios de otoño en la Biblioteca de Trotwood (855 E. Main St., Trotwood, OH 45426). Preséntate y llévate lo que necesites. Siga en Facebook e Instagram para actualizaciones semanales.*

Dirección: PRODUCE STAND (978 Olive Rd, Dayton) & SOUP STAND (405 Xenia Ave, Dayton) & NEIGHBORHOOD SHARE 405 Xenia Ave, Dayton

Texto: 937-931-3278

Correo electrónico: [accesstoexcessfood@gmail.com](mailto:accesstoexcessfood@gmail.com)

Sitio web: [www.accesstoexcessfood.org/](http://www.accesstoexcessfood.org/)

## **ALMUERZO DIARIO GRATIS EN HOUSE OF BREAD**

Dirección: 9 Orth Ave, Dayton

Teléfono: 937-226-1520.

Horas de trabajo: 11:00 de 13:00. Debido al covid, es comida para llevar para adultos; las familias con niños pueden almorzar dentro o fuera. Sin requisitos de identificación.

Sitio web: [houseofbread.org/programs](http://houseofbread.org/programs)

## **DESPENSA DE ALIMENTOS DE WEST CARROLLTON**

Dirección: 26 North Locust Street West Carrollton

Teléfono: (937) 847-2274

Horas de trabajo: Lunes y jueves de 14:00 a 17:00.

Solo con cita previa. Necesita una identificación con dirección o una pieza de correo. Ofrece cantidades significativas de buena comida que cada uno elija por sí mismo.

# Servicios médicos

**Sin importar su estatus migratorio, usted tiene derecho a atención médica de emergencia** bajo la Ley de Tratamiento Médico de Emergencia y Trabajo (EMTALA, por sus siglas en inglés). Algunos proveedores de servicios médicos pueden preguntarle por su estatus migratorio para determinar si cumple los requisitos para recibir seguro médico público, pero no se le puede negar tratamiento por su estatus migratorio. Para comprobar si tiene derecho a beneficios médicos federales como Medicaid, visite [HealthCare.gov](https://www.healthcare.gov)

---

## **CENTRO DE SALUD FIVE RIVERS CAMPUS DE EDGEMONT**

Dirección: 721 Miami Chapel Rd., Dayton, OH 45417.

Teléfono: 937-281-6800

Se encuentra disponible una gama completa de servicios, incluida la atención dental, independientemente del estado migratorio y de la capacidad de pago. Calcularán el pago en una escala móvil y pueden tener más flexibilidad cuando entiendan la situación de los solicitantes de asilo. \*Traducción disponible.

Sitio web (with various locations): [www.fiverivershealthcenters.org/contact](https://www.fiverivershealthcenters.org/contact)

## **SERVICIOS DENTALES DE GOOD NEIGHBOR HOUSE**

Dirección: 627 East First Street, Dayton, 45402.

Teléfono: 937-224-3442.

Sitio web: [goodneighborhouse.org/services/dental/](https://goodneighborhouse.org/services/dental/)

Los requisitos de identificación y el papeleo requerido para calificar para un descuento pueden ser más flexibles de lo establecido. Los pacientes que no hablan inglés pueden traer a una persona para traducir. Un traductor telefónico también está disponible para español y quizás para otros idiomas. Experiencia reciente: Se requería el nombre, la fecha de nacimiento y el historial médico. El formulario de historial médico en español estaba disponible. Con descuento, un examen, una radiografía y una extracción costaron \$84. Los antibióticos se proporcionaron sin cargo adicional.

**Acepta:** CareSource, Molina, Buckeye and Just4Me, Medicaid Managed Care Plans.

## **ADMINISTRACIÓN DE RECURSOS Y SERVICIOS DE SALUD**

Busque centros de salud por ubicación e idioma.

Sitio web: [findahealthcenter.hrsa.gov/](https://findahealthcenter.hrsa.gov/)

## EL PUENTE: CLÍNICAS DE BIENESTAR PARA LATINOS

Sitio web: [www.elpuentedayton.org](http://www.elpuentedayton.org)

Vacunas gratuitas y servicios de evaluación para la población latina en Dayton, OH. Las clínicas son un sábado una vez al mes en el sótano de la iglesia de Nuestra Señora del Rosario y los servicios son gratuitos.

## EL PUENTE: CONEXIONES DE LOS SERVICIOS DE SALUD MENTAL

Sitio web: [www.elpuentedayton.org](http://www.elpuentedayton.org)

Una línea bilingüe de Navegador de Salud Mental para ponerle en contacto con los servicios de salud mental de la zona.

## NEW CARLISLE COMMUNITY HEALTH CENTER

Dirección: 106 North Main St, New Carlisle, OH 45344,

Teléfono: 937-667-1122

Sitio web: [hpwohio.org/location/new-carlisle-community-health-center](http://hpwohio.org/location/new-carlisle-community-health-center) & [hpwohio.org/service/dental](http://hpwohio.org/service/dental)

Fuera de Dayton, pero muy acogedor para los hispanohablantes con muchos empleados de habla hispana. La información reciente es que la admisión de nuevos pacientes dentales se retrasa hasta marzo de 2023, pero los pacientes de emergencia pueden ser atendidos con la aprobación del dentista.

Servicios: Dental, conductual, abuso de sustancias, farmacia, atención oftalmológica.

**Acepta:** Medicare, Medicaid, Medicaid Managed-Care like Buckeye, Paramount, Molina,

CareSource, y la mayoría de los seguros comerciales y planes de bajo pago.



# Clases de inglés

El examen de naturalización del USCIS incluye una parte en inglés que evalúa la capacidad del solicitante para leer, escribir y hablar en inglés. Si usted es mayor de 50 años o tiene una discapacidad médica, puede estar exento de tomar el examen en inglés. [Haga clic aquí](#) para leer la lista de exenciones para realizar la parte de inglés y educación cívica del examen de naturalización.

---

## PROGRAMA ASPIRE DEL MIAMI VALLEY CAREER TECHNOLOGY CENTER (MVCTC)

Dirección: 6801 Hoke Road, Clayton, OH 45315

Ofrece clases de inglés de todos los niveles. MVCTC también ofrece cursos de certificación de idiomas para ciertas profesiones (es decir, médicos, sastres y trabajadores de la hostelería). Las clases se dan de forma presencial o a distancia.

Teléfono: (937) 854-6297

Sitio web: [www.mvctc.com/ae/programs/aspire-esol](http://www.mvctc.com/ae/programs/aspire-esol)

## CENTRO DE ALFABETIZACIÓN BRUNNER

### Reibold Building

Dirección: 14 W. Fourth St, Floor 10, Group Room 3, Dayton, OH 45426

Teléfono: (937) 369-0872

### Shiloh Springs

Dirección: 1995 Shiloh Springs Rd, Dayton, OH 45426

Teléfono: (937) 567-9600. Llame a este número para iniciar el proceso de inscripción.

Brinda tutoría individualizada y gratuita para adultos, en persona y en línea. Hay cuatro programas: educación básica para adultos, educación avanzada para adultos, GED/diploma de escuela secundaria e inglés como segundo idioma (ESL)

Sitio web: [www.brunnerliteracy.org](http://www.brunnerliteracy.org)

## CROSSOVER COMMUNITY DEVELOPMENT

Dirección: Ahiska Turkish American Community Center (Ground Floor), 1306 E 5th St, Dayton, OH

Clases para todos los niveles. Las clases se ofrecen de 10:00 a 12:00, 13:00 a 15:00 y 18:00 a 20:00 de lunes a viernes. El sábado, de 10:00 a 12:00 o de 12:00 a 14:00 según las preferencias de los alumnos e instructores. La mayoría de las veces trabaja con inmigrantes de naciones africanas.

Correo electrónico- [info@crossovercd.org](mailto:info@crossovercd.org)

Sitio web: [crossovercd.org/](http://crossovercd.org/)

## **ESOL EN ST. JOHN'S UCC-MVCTC (MIAMI VALLEY CAREER TECHNOLOGY CENTER)**

Dirección: 515 E 3rd St, Dayton, OH 45402

El Programa ESOL en St. John's UCC, anteriormente conocido como la Escuela Internacional, ofrece a los adultos un lugar cálido y afectuoso en el que aumentar sus conocimientos de inglés. Nuestro objetivo es ayudar a los estudiantes a aumentar las habilidades necesarias para para vivir y trabajar en su comunidad. El programa enseña a leer, escribir, escuchar y hablar. Las clases de ESOL se imparten de 9 a 12 de la mañana de lunes a viernes.

Tenemos 5 niveles de clases de inglés: Nivel 0-Nivel 4.

**Próxima orientación, 28 y 30 de abril de 2025. Después del 30 de abril, teléfono para fechas.**

Teléfono: (937) 461-3332

Sitio web: [stjohnsuccdayton.org/esol/](http://stjohnsuccdayton.org/esol/)

# Transportación

Para registros y audiencias de ICE Miembro de Latinos Unidos, Melissa Guadalupe Rodriguez , 859-308-8686, rodriguez.796@buckeyemail.osu.edu puede ayudar a organizar el transporte según sea necesario . (Es mejor enviar un mensaje de texto o llamar: si la contacta a través de WhatsApp, infórmele por teléfono o mensaje de texto que debe revisar WhatsApp). En esta época de Covid, se necesita tiempo para encontrar voluntarios, así que avísele con suficiente anticipación. La información necesaria incluye: la cantidad de vecinos que necesitan transporte, la fecha, la hora y el lugar de la cita y si los vecinos están vacunados contra el covid. Si puede, le sugerimos que se ofrezca a pagar la gasolina y las tarifas de estacionamiento.

---

## TRANSPORTE PÚBLICO (RTA)

Adulto (13+) \$2.00, Reducido \$1.00 Paratránsito \$3.50, Los niños (12 y bajo) GRATIS

Sitio web: [www.iriderta.org/](http://www.iriderta.org/)

Ver [RTA Map](#)

## EL VOLANTE (THE FLYER)

Gratuito pero con paradas limitadas.

Sitio web: [www.iriderta.org/flyer](http://www.iriderta.org/flyer)

## NOTA SOBRE LICENCIAS DE CONDUCIR

Una licencia del país de origen es válida en Ohio siempre que no haya vencido y sea de uno de los países cubiertos por la Convención, pero generalmente solo durante los primeros seis meses en los EE. UU. (La idea es que si eres un turista, puedes venir aquí de vacaciones y conducir con la licencia de tu país de origen, pero la mayoría de los turistas no pueden permanecer legalmente más de seis meses). Si realmente recibirá una multa si ha estado conduciendo durante años con una licencia vencida del país de origen es una cuestión de probabilidad.

Solicitar asilo puede hacerlo elegible para un permiso de trabajo, que luego puede obtener una licencia de conducir de Ohio, pero en general, si está solicitando asilo o no, no está relacionado con si puede conducir legalmente con la licencia de su país de origen.

La Prueba de Conocimientos BVM de Ohio «está disponible en los siguientes idiomas, tanto en texto, como en audio: Árabe, chino, inglés, francés, criollo haitiano, japonés, ruso, somalí y español. En texto, y video: Lenguaje de signos americano».

«Si la prueba en otro idioma es necesario, puede programar una prueba proctored con su intérprete visitando una estación de examen de conducir. Los clientes deben ser capaces de entender las instrucciones y leer las señales de tráfico impresas en inglés.» ([www.bmv.ohio.gov](http://www.bmv.ohio.gov))

**Recomendamos ir a la ubicación de [BMV de Huber](#) si usted necesita conseguir su licencia de conductor. En nuestra experiencia, ¡han sido los más hospitalarios!**

# Apoyo para padres y necesidades básicas

[Ley de Reautorización del Programa de Seguro Médico Infantil de 2009 \(CHIPRA\)](#)

[Programa de Educación de los Inmigrantes \(MEP\)](#)

[Tabla de selección de prestaciones públicas de Ohio para inmigrantes supervivientes y refugiados](#)

---

## HANNAH'S TREASURE CHEST

Dirección: Situado en el Centro Kacie Hausfeld para las necesidades básicas de los niños, 2490

Technical Dr. Miamisburg, OH 45342

Teléfono: 937-438-5039

Correo electrónico: [info@htcdayton.org](mailto:info@htcdayton.org)

Sitio web: [www.hannahstreasure.org/](http://www.hannahstreasure.org/)

Brinda asistencia a las familias dos meses antes de que nazca un bebé hasta 18 años. Las familias pueden recibir artículos para bebés, niños y adolescentes (cunas, pañales, ropa de todas las tallas, juguetes, libros) cada 3 meses. A fines de septiembre y principios de octubre, también aceptan solicitudes para regalos navideños. Ambos programas requieren una solicitud a través de una agencia asociada. MVIC puede ayudar con la solicitud. (También podemos facilitar el acceso a otras fuentes de pañales, fórmula, alimentos para bebés y ropa usada en buen estado).

## THREADS OF THE MIAMI VALLEY

Dirección: 33 Lawrence Avenue, Miamisburg, OH

Teléfono: (937) 503-2841

Correo electrónico: [help@threadsoutreach.org](mailto:help@threadsoutreach.org)

Sitio web/Concertar cita: [www.threadsoutreach.org/appointments.html](http://www.threadsoutreach.org/appointments.html)

Proporciona ropa gratis. Debe hacer una cita en línea y tener una identificación con foto. Elegible para 3 visitas.

## HELP ME GROW

Teléfono: 1-800-755-GROW

Correo electrónico: [info@helpmegrow.org](mailto:info@helpmegrow.org)

Sitio web: [www.helpmegrow.org/](http://www.helpmegrow.org/)

Servicio en el hogar ofrecido sin costo para las familias. Profesionales capacitados, como enfermeras y maestros, ofrecen información y apoyo durante el embarazo y capacitan a los padres con habilidades, herramientas y confianza para fomentar el crecimiento saludable de su hijo. Continúan trabajando con el niño hasta su tercer cumpleaños.

## EL PUENTE: PROGRAMA DE TUTORÍA EXTRAESCOLAR

Sitio web: [www.elpuentedayton.org](http://www.elpuentedayton.org)

Tutoría para niños latinos de primera y segunda generación de primer a sexto grado

## EL PUENTE: TALLERES PARA PADRES

Sitio web: [www.elpuentedayton.org](http://www.elpuentedayton.org)

Talleres y seminarios disponibles para los padres de los alumnos inscritos en el Programa de Tutoría Extraescolar (mencionado anteriormente).

## EL PUENTE: ABRIGOS PARA NIÑOS

Sitio web: [www.elpuentedayton.org](http://www.elpuentedayton.org)

Los nombres se recogen a principios de septiembre. Visite la Página de PROGRAMAS de El Puente en su Sitio web para saber cómo inscribir a su hijo para que reciba un abrigo.

## EAST DAYTON FELLOWSHIP

Sitio web: <https://bicus.org/church/east-dayton-fellowship/>

Ofrece ropa gratis los viernes de 11:30 a 13:00. El almuerzo también es proporcionado por Food for the Journey, así como una pequeña despensa de alimentos. No se necesita identificación y se puede atender tantas veces como sea necesario.

## HEAD START (PARA FAMILIAS CON NIÑOS PEQUEÑOS)

Teléfono: (937) 236-7655

Correo electrónico: [info@mvcddc.org](mailto:info@mvcddc.org)

Sitio web: [www.mvcddc.org/enrollment-form](http://www.mvcddc.org/enrollment-form)

Trabaja con familias y niños brindando apoyo familiar desde el embarazo hasta el preescolar, incluidas visitas domiciliarias y más de 50 centros de cuidado infantil en un área de tres condados. Gratis para las familias que califiquen.

## DEPARTAMENTO DE TRABAJO Y SERVICIOS FAMILIARES DE OHIO

Sitio web: [www.jfs.ohio.gov](http://www.jfs.ohio.gov)

Iniciar el proceso de solicitud para determinar si se cumplen los requisitos.

## LÍNEA DE ASISTENCIA LEGAL

**¿Tiene problemas con la escuela de su hijo? Puede haber ayuda disponible.**

- ¿Su hijo recibe los servicios que necesita para tener éxito en la escuela?
- ¿Cree que su hijo puede tener una discapacidad?
- ¿La escuela le niega la posibilidad de realizar pruebas para obtener servicios de educación especial?
- ¿Han castigado injustamente a su hijo en la escuela? ¿Lo han suspendido muchas veces? ¿Lo han expulsado? ¿Lo han arrestado?
- ¿El inglés es el segundo idioma de su hijo?
- ¿Su hijo recibe ayuda para aprender inglés?
- ¿El inglés es su segundo idioma?
- ¿Tiene problemas para comunicarse con la escuela de su hijo?
- ¿Tiene problemas para leer los trabajos que le traen a casa de la escuela?

**Si alguna de estas situaciones se aplica a usted, solicite ayuda legal gratuita hoy mismo.**

Teléfono: LLAMADA GRATUITA (888) 534-1432

Sitio web: [www.LegalAidLine.org](http://www.LegalAidLine.org)

Legal Aid of Western Ohio, Inc. (LAWO) y Advocates for Basic Legal Equality, Inc. (ABLE) son bufetes de abogados sin fines de lucro que atienden las necesidades legales civiles de las personas y familias de bajos ingresos del oeste de Ohio. Para solicitar ayuda de LAWO o ABLE, comience con la línea de asistencia legal.

# Asistencia para la vivienda

«**Toda persona en los Estados Unidos está protegida por la Ley de Vivienda Justa para tener derecho a vivir, alquilar, comprar u obtener una vivienda independientemente de sus clases protegidas si es capaz de cumplir los requisitos financieros y otros requisitos de elegibilidad.** Si un proveedor de vivienda se niega a alquilarle o venderle por motivos de raza, color, origen nacional, religión, sexo (género), discapacidad, situación familiar (niños en la familia), debe ponerse en contacto con la agencia local de vivienda justa para obtener ayuda. Las agencias de vivienda justa no exigen la condición de inmigrante o refugiado de una persona cuando la gente presenta quejas de vivienda justa y sus servicios son gratuitos». ([Refugiados, inmigrantes y cuestiones relacionadas con la vivienda justa](#))

---

## RECURSOS DE ALQUILER DE VIVIENDAS (CONDADO DE MONTGOMERY)

Amplia lista de programas de ayuda a la vivienda.

Sitio web: [www.mcoho.org/368/Rental-Housing-Resources](http://www.mcoho.org/368/Rental-Housing-Resources)

## ASOCIACIÓN DE ACCIÓN COMUNITARIA DEL VALLE DE MIAMI

Dirección: 719 S Main Street Dayton, OH 45402

Asociación de Acción Comunitaria del Valle de Miami (Miami Valley Community Action Partnership) proporcionará asesoramiento gratuito para aquellos que necesitan ayuda con la reparación de crédito, presupuesto, prevención de ejecución hipotecaria, y más.

Teléfono: 937-341-5000

Horas de trabajo: lunes a viernes 8:00 de 16:30

## PROPIETARIO/INQUILINO

Dirección: 371 W Second Street 3rd Floor, Dayton, OH 45402

El Propietario/Inquilino del Centro de Mediación de Dayton – Programa de Prevención de Falta de Vivienda busca apoyar a todos aquellos que residen en el condado de Montgomery en sus esfuerzos por mantener una vivienda. Nuestros servicios incluyen mediación, asesoramiento sobre conflictos, educación para propietarios e inquilinos y referencias a otras agencias de apoyo, que pueden ayudar en áreas como la asistencia con el alquiler. ¡Servicios de traducción disponibles a pedido! Nuestros servicios son gratuitos y confidenciales.

Teléfono Number: 937-333-2345

Horas de trabajo: lunes a viernes 8:00 de 17:00 y sábado 9:00 de 12:30

## CENTRO DE VIVIENDA JUSTA DE MIAMI VALLEY

Teléfono: 937-223-6035

Ayuda a las personas que sufren discriminación en materia de vivienda: denegación de vivienda o trato diferente por motivos de raza, religión, color, sexo, discapacidad, situación familiar u origen nacional. Puede proporcionar referencias a otros recursos de vivienda.

Sitio web: [www.mvfairhousing.com](http://www.mvfairhousing.com)

# Derechos y asistencia laborales

El Título VII de la **Ley de Derechos Civiles de 1964** prohíbe la discriminación en la contratación, el ascenso, el despido, la retribución, las prestaciones complementarias, la formación laboral, la clasificación, la remisión y otros aspectos del empleo, **por motivos de raza, color o nacionalidad.**

---

## DISCRIMINACIÓN EN EL EMPLEO

Si sospechas que te tratan de forma diferente en el trabajo por tu raza u origen nacional, te han robado el sueldo, te han acosado o has tenido otros problemas, ponte en contacto con los organismos que se indican a continuación para que te ayuden.

### Dayton Consejo de Relaciones Humanas

[daytonhrc.org](http://daytonhrc.org)

937-333-1403

371 West Second Street, Suite 100

Dayton, Ohio 45402

### Comisión de Derechos Civiles de Ohio

[civ.ohio.gov](http://civ.ohio.gov)

937-285-6500

055 Kettering Blvd, Suite 111

Dayton, Ohio 45439

## ADVOCATES FOR BASIC LEGAL EQUALITY (ABLE)

Dirección: 130 W 2nd St STE 700, Dayton, OH 45402

Horas de trabajo: lunes a viernes 8:00 de 17:00

Teléfono: (937) 228-8104 (en inglés, español, y otras idiomas)

Sitio web: [www.ablelaw.org](http://www.ablelaw.org)

## CENTRO INTERRELIGIOSO DE TRABAJADORES DE CINCINNATI

Dirección: Peaslee Neighborhood Center, 215 E. 14th St, Cincinnati, Ohio 45202

Workers' Rights Hotline: 513-621-5991

Correo electrónico: [info@cworkers.org](mailto:info@cworkers.org)

El Centro Interreligioso de Trabajadores de Cincinnati (CIWC) se creó en 2005 para movilizar, educar y organizar a los trabajadores inmigrantes y con salarios bajos con el fin de lograr un cambio sistémico positivo.

## **CENTRAL OHIO WORKER CENTER**

Sitio web: [centralohioworkercenter.org/](http://centralohioworkercenter.org/)

Correo electrónico: [centralohioworkercenter@gmail.com](mailto:centralohioworkercenter@gmail.com)

Dirección: 2800 S. High St. Columbus, OH 43207

Call or text: 614-256-7191

## **DRA. MIRANDA HALLET (UNIVERSIDAD DE DAYTON)**

Teléfono: (513)- 331-0045

La Dra. Miranda Hallet es miembro de MVIC y tiene conocimientos sobre derechos y asuntos laborales. Ella le puede referir a más recursos.



# Información general importante

---

## NOTARIO

Disponible para certificar documentos oficiales. Sin asesoramiento legal.

Sin cargo para los solicitantes de asilo.

Teléfono o texto: (513)-267-1091

Correo electrónico: MirandaLWilson@gmail.com

## ACOMPAÑAMIENTO DE ASILO Y SANTUARIO

### Grupo de Trabajo de Asilo de la Coalición de Inmigración del Valle de Miami (MVIC)

Una comunidad que se ha comprometido a brindar vivienda y apoyo alimentario a un asilado (individual o familiar) que ha venido al Valle de Miami para reunirse con una familia cercana y/o para ofrecer espacio a una persona que está en riesgo de deportación y necesita refugio. Para aquellos que enfrentan órdenes de deportación, el santuario puede ser posible. Comuníquese con MVIC por teléfono al 859-358-8152 (enero) o por correo electrónico .immigrationdayton@gmail.com

## IDENTIFICACIÓN DE LA COMUNIDAD DE MIAMI VALLEY

Sitio web: [www.mvcid.org/](http://www.mvcid.org/)

La identificación de la comunidad es para CUALQUIER residente que pueda tener acceso limitado a formas de identificación emitidas por el gobierno, y para aquellos que apoyan una comunidad diversa e inclusiva. No es una forma de identificación emitida por el gobierno o una licencia de conducir, pero es una forma de identificación verificable que dice que usted es parte de nuestra comunidad. Puede ser utilizado como una herramienta por las fuerzas del orden público, las agencias de la ciudad, los centros de salud, las escuelas y las empresas para identificarlo, atenderlo y protegerlo mejor.

## GUÍA PARA SOLICITANTES DE ASILO

Sitio webs: [apoyodeasilo.org/preguntas-frecuentes](http://apoyodeasilo.org/preguntas-frecuentes)

The Asylum Seeker Advocacy Project (ASAP) has launched a comprehensive guide for asylum seekers that includes answers to over 100 frequently asked questions (FAQs)! These expanded FAQs are in English and Spanish and include information for asylum seekers in both affirmative and defensive proceedings.

## BIENVENIDO DAYTON

Llama a Martha-Jeannette Rodríguez - 937-333-1813

Welcome Dayton es un programa de participación comunitaria a través de la oficina del Departamento de Planificación, Vecindarios y Desarrollo de la ciudad. Welcome Dayton se inició en 2011 para apoyar la integración de inmigrantes y busca brindar acceso a servicios gubernamentales y sociales, tratamiento médico y garantizar la equidad dentro del sistema judicial.

# Proveedores de servicios lingüísticos locales

---

## **INTÉRPRETES DE MIAMI VALLEY**

Dirección: 2390 S. Dixie Dr. Kettering, OH 45409

Teléfono: 937-222-8200

Correo electrónico: [info@mviglobal.com](mailto:info@mviglobal.com)

Sitio web: [mviglobal.com](http://mviglobal.com)

## **SERVICIOS LINGÜÍSTICOS ASEQUIBLES**

Dirección: 4350 Glendale Milford Rd. Suite 230 Cincinnati, OH 45242

Teléfono: 513-745-0888

Correo electrónico: [info@affordablelanguages.com](mailto:info@affordablelanguages.com)

Sitio web: [www.affordablelanguageservices.com](http://www.affordablelanguageservices.com)

## **PROPIO LANGUAGE SERVICES (ANTES VOCALINK)**

Teléfono: 913-381-3143

Correo electrónico: [clienservices@propio-ls.com](mailto:clienservices@propio-ls.com)

Sitio web: [propio-ls.com](http://propio-ls.com)